

Instruction manual & warranty
for digital stone heaters

Bedienungsanleitung und Garantie
für Steinerhitzer mit digitaler Steuerung

Instrukcja obsługi i gwarancja podgrzewaczy
ze ster. cyfrowym do kamieni



Thank you for choosing HABYS products and congratulations on your purchase. We recall that the proper use and maintenance of the products ensure full satisfaction of their use for many years.

Danke, dass Sie sich für Produkte HABYS entschieden haben und herzlichen Glückwunsch zu Ihrem erfolgreichen Kauf. Wir möchten daran erinnern, dass die korrekte Verwendung und Wartung der Produkte die volle Zufriedenheit mit ihrer Nutzung über viele Jahre hinweg gewährleistet.

Dziękujemy Państwu za wybór produktów HABYS i gratulujemy udanego zakupu. Przypominamy, że prawidłowe użytkowanie i serwisowanie produktów zapewnia pełną satysfakcję z ich użytkowania przez wiele lat.



User Manual number / Anleitungsnummer / Numer instrukcji: 013/2022

User Manual release date / Datum der Ausstellung der Anleitung / Data wydania instrukcji: 18.03.2024

EN ENGLISH

page 1

DE DEUTSCH

Seite 5

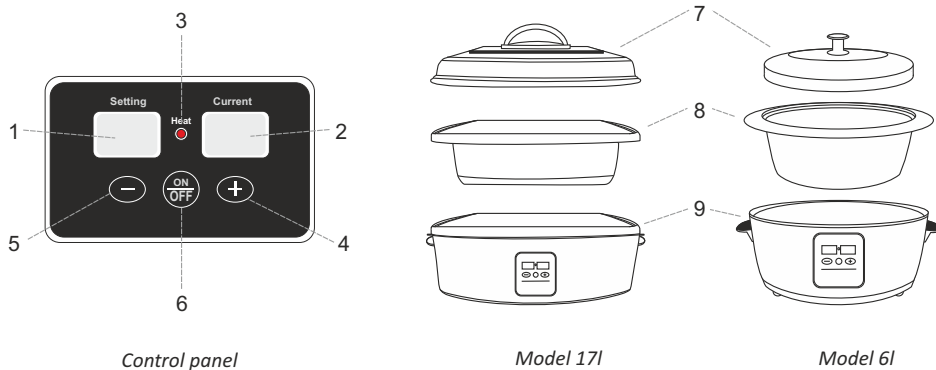
PL POLSKI

strona 10

I. APPLICATION.

The device is intended for heating basalt massage stones. The heater is a modern device equipped with an electronic programmer, CE certified.

II. CONSTRUCTION OF HEATERS.



1. Display No. 1 - Set temperature (SETTING).

The display shows the set internal temperature of the device. It also informs the user each time any deviations or errors in operation occur with the ERROR code.

2. Display No. 2 - Current temperature (CURRENT).

The display shows the current internal temperature of the device. The display also allows you to select the temperature scale in which the reading is to be made namely the Fahrenheit or Celsius scale.

3. Control indicator light (HEAT).

The indicator light switches off automatically when the device reaches the set temperature or is disconnected from the power supply.

4. Plus button (+).

When pressed, it increases the temperature range or switches the F ° / C ° temperature scale.

5. Minus button (-).

When pressed, it reduces the temperature range or switches the F ° / C ° temperature scale.

6. On / off button (ON / OFF).

After pressing, the device is switched on or off.

7. Cover.

The use of the lid during the operation of the device allows to maintain a stable temperature inside the device.

8. Water tank.

Easy to keep clean and comfortable to use, removable water container, can be filled with water both after removing from the device and when installed in the right place in the device.

9. Heater for stones with an electronic programmer.

III. SAFETY RULES.

1. Do not pour water into the water heater (9).
2. Do not touch hot surfaces.
3. Do not put the cord, plug or entire device into water or other liquids.
4. Before disconnecting the device from the power supply, switch off the device.
5. Do not use the device while bathing.
6. Exercise extreme caution if children are present near the operating equipment.
7. Unplug the appliance when it is not used or is being cleaned.
8. Allow the device to cool before removing any parts or before cleaning.
9. Do not use the device with a damaged cord or plug.
10. Making changes to the device may lead to fire or electric shock.
11. The device should be used in closed rooms.
12. The power cord should not hang over the table or touch hot surfaces.
13. Do not place the device on gas burners, electric heaters or ovens.
14. Take precautions when moving the hot water heater.
15. The device may only be used for the applications described in this manual.
16. The water tank can be filled up to a level of 2.5 cm below the top edge.
17. Always put the stones first in the tank and then pour the water.
18. It is forbidden to scoop water using the device when it is connected to the power.
19. Check the temperature of the stone with your fingers and then hold it in your hands before placing it on a patient.
20. To avoid burns, use a special glove or spoon to remove the stones from the heater.
21. To avoid burns, do not fill the appliance with boiling or steaming water.

IV. FIRST USE.

1. Unpack the heater and remove the water tank, spoon and all information materials from it. Place device in a well-ventilated room on a heat-resistant surface.
2. Make sure you received the heater for the 230 V power supply (information on the bottom of the device).
3. When the device is used for the first time, after heating, it is natural that smoke comes from elements that are exposed to high temperatures for the first time. Therefore, it is necessary to ensure good ventilation in the room.
Follow the instructions below:
 - Place the device in a well-ventilated area on a heat-resistant surface.
 - Remove the lid and water tank.
 - Set the thermostat to the maximum temperature range (SETTING display) 70 ° C or 160 ° F.
 - Let the device smoke for about an hour or longer.
4. Smoke is normal during the first use and will not occur during next treatments.
5. After the smoke disappears, unplug the appliance and allow it to cool down.

V. USE.

1. Wash all stones before first use and after each treatment.
2. Place the towel on the bottom of the tank and place stones on it.
3. Before connecting the device to the power supply, pour water into the tank to cover the stones, but not more than up to 2.5 cm below the upper edge of the tank. Set the required temperature. Cover the container with lid.
4. Connect the device to the power supply and press the plus (+) or minus (-) button to select the temperature scale between the Fahrenheit and Celsius scale, which will be displayed in the display window No. 2: current temperature display (CURRENT).

5. Press the on / off button (6) on the device, then press the plus (+) or minus (-) button in order to set the required temperature, which will be shown in the display window No. 1: the set temperature display.
6. The control indicator light is on when the heater is in operation and turns off automatically when the device reaches the set value or the device is without power supply.
7. Carefully remove the first stone from the tank, check its temperature with your finger and then take it in your hand. The stone should be significantly warm, but it cannot burn and cause discomfort.
8. After finishing the procedure, press the on / off button (6) to turn off the device.
9. Never put stones directly into the heater as this can lead to damage of the device.
10. Take caution when inserting, removing and moving stones.
11. Do not use stones on red patches of skin.
12. Hot stones should never be laid on wounds, burns, abrasions, on skin which is sensitive or damaged in any way.

VI. MAINTENANCE AND CLEANING.

1. Clean the device after each session.
2. Before cleaning, set the temperature controller to the minimum. Turn the device off.
3. Cool the device to room temperature.
4. Carefully remove the stones and then pour out the water.
5. Clean the container and lid with water and a small amount of soap, then rinse with clean water and dry with a towel.
6. Wipe the heater with a soft cloth. Never immerse the heater in water.
7. Clean stones with warm water and a small amount of soap or other mild detergent. Rinse stones with warm water and dry them.

VII. EXPLOITATION REMARKS.

1. If the temperature is lower than 0 ° C (or 32 ° F), then the current temperature display shows "L" message, which indicates that the device is below normal temperature and cannot be used. If "E1" appears on the display - the device has exceeded the normal range of temperature and cannot be used.
2. If "E2" appears in the current temperature display, it indicates a fault of internal temperature sensor. The water will continue to heat up. In this case, stop using the device, immediately disconnect the power source and call for service.
3. The message "- -" - the appearance of such a message on the display of the set temperature, means that it has not been set yet. Set the required temperature using the plus (+) or minus (-) buttons.
4. Resetting the device: Press and hold the button on / off (6) for 3 seconds in order to start the automatic diagnostic process. If the "198" message appears on the set temperature display and the "176" message appears on the current temperature display, and an audible signal follows, it means that the device is working properly.
If the message "E1" appears, it may mean that the automatic diagnostic process has not been terminated correctly and the device may require repair. The appearance of the message "E2" indicates damage to the internal temperature sensor. In this case, the use of device should be discontinued.



In accordance with the provisions of the law on electrical and electronic equipment waste, it is prohibited to dispose of used equipment marked with the symbol of the crossed out bin with other household waste. Used equipment should be returned to proper collection point. The above statutory obligations were introduced in order to limit the amount of waste generated from electrical and electronic equipment waste and ensure an appropriate level of collection, recovery and recycling of used equipment. The correct implementation of these obligations is important especially when used equipment contains hazardous components that have especially negative impact on the environment and human health.

VIII. WARRANTY CONDITIONS.

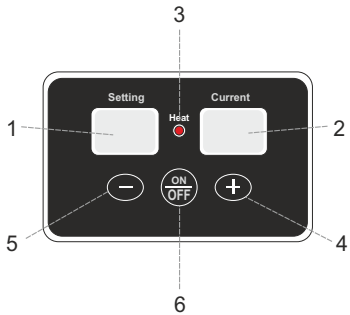
1. For the purposes of the guarantee:
 - a) "Manufacturer" refers to HABYS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością (Limited Liability Company) with its registered seat in Jasło, ul. Produkcyjna 16, 38-200 Jasło, entered into the Register of Entrepreneurs kept by the District Court in Rzeszów, XII Commercial Division of the National Court Register, with the assigned KRS number: 0000513317, with the share capital in the amount of PLN 10.750.000 (ten million seven hundred fifty thousand zlotys), the capital has been fully paid up, NIP: 6852208438, REGON: 180186290.
 - b) "Buyer" refers to the final Buyer of the equipment, manufactured by the Manufacturer, including both the consumer and the entrepreneur.
 - c) "Distributor" refers to an entity that, under an agreement with the Manufacturer, sells the Equipment in a designated area.
 - d) "Authorized Service Centre" refers only to a service held by the Manufacturer or a service indicated by the Manufacturer and held by its Distributor,
 - e) "Equipment" refers to a movable item, manufactured by the Manufacturer, being the subject of the sales and to which the said warranty applies.
2. **The manufacturer ensures good quality and efficient operation of the equipment for which the warranty card has been issued, for the period of 2 years.**
3. The guarantee repair does not include the activities provided for in the manual, which the Buyer is obliged to perform on his own (installation of the Equipment, maintenance of the Equipment, etc.).
4. Liability under the guarantee covers only defects resulting from causes inherent in the Equipment., In particular, the guarantee does not cover any damage resulting from improper or inconsistent use, storage, maintenance or transport of the Equipment, as well as colour differences between the parts exposed and not exposed to solar radiation, the influence of chemical or abrasive agents, atmospheric pollution or accidental punctures and abrasions, the presence of stains or rings from greasy or dyeing substances (fats, creams, lotions or oils), permanent staining with dyes such as inks, permanent markers or other non-permanent dyes used in the production of clothing (e.g. dyes used to make blue jeans).
5. The guarantee does not cover any mechanical damage to the Equipment.
6. The buyer loses the guarantee rights in the event of:
 - a) the Manufacturer states that the Equipment was repaired by entity other than the Authorized Service,
 - b) making any design modifications to the Equipment without the prior written consent of the Manufacturer,
 - c) using the Equipment contrary to its intended use,
 - d) using the Equipment after revealing any defect in it.
7. Regardless of the loss of the guarantee rights, described above, in point 6, the Manufacturer shall not be liable for any damage to property or caused to third parties, which may be caused by the use of the Equipment covered by the guarantee.
8. The guarantee does not exclude or limit the rights resulting from the warranty for defects. Exercising the rights under the guarantee does not affect the seller's liability under the warranty for defects. If the Buyer exercises the rights under the guarantee, the time limit for the exercise of the rights under the warranty for defects is suspended on the date the Manufacturer is notified of the defect. The period runs further from the date of the Manufacturer's refusal to perform the obligations arising from the guarantee or the ineffective expiry of the time for their performance.
9. The scope of the guarantee coverage is limited to the territory of the country in which the Equipment was sold.
10. The Manufacturer shall perform its obligations under the guarantee (removal of defects or damage to the structure of the Equipment arising from reasons inherent in the Equipment, and disclosed during the guarantee period) free of charge within 14 days from the date of delivery of the Equipment to the Manufacturer or the Authorized Service Centre. If the repair of the Equipment cannot be performed within the above-mentioned period, the Manufacturer shall inform the Buyer of the above, and also indicate the reasons for the delay and the expected date of fulfilment of the recognized guarantee request.
11. The use of the guarantee rights requires the total (cumulative) fulfilment of four conditions:
 - a) presenting a VAT invoice, receipt or other proof of purchase of the equipment to the Manufacturer, photographic documentation of the defective Equipment, together with a brief description of the reasons for submitting a guarantee claim,
 - b) reporting the defect within 14 (fourteen) days of its detection,
 - c) delivering the Equipment in original packaging at the expense of the Manufacturer, to the address indicated above in the guarantee card or to the address of the Authorized Service Centre,
 - d) designation of the place where the Manufacturer delivers the equipment after repairing it (limited to the country in which the Equipment was purchased).
12. The guarantee period is extended for the duration of the repair, starting from the date of delivery of the Equipment to the Manufacturer or to the Authorized Service Centre, to the date on which the Equipment was returned to the Buyer.
13. The responsibility of the Manufacturer or the Authorized Service Centre is to define the scope and the method of repairing the Equipment.
14. The guarantee is limited to the repair of the Equipment. The Manufacturer reserves the right to replace the Equipment with a non-defective one, if the repair exceeds the price of the Equipment indicated in the proof of purchase. Under the guarantee, the Buyer shall not be entitled to demand that the Equipment be replaced with a new one. The guarantee, in particular, does not cover liability for losses or damages incurred by the Buyer in connection with the fact that one is not able to use the Equipment.
15. The Manufacturer shall not be liable for any damage to the Equipment caused during the performance of the transport service by the delivery company until it is collected by the Manufacturer from the delivery company.
16. If the shipment of the Equipment was ordered by the Manufacturer, the Buyer is obliged to check the technical condition of the Equipment upon its receipt. If the Buyer finds that the Equipment has been damaged during the transport, the Buyer is obliged to:
 - a) immediately, not later than within 3 days from the date of receipt of the shipment, notify the Manufacturer of any damage to the Equipment that occurred during transport, in order to enable the Manufacturer to submit a complaint to the delivery company and pursue related claims,
 - b) provide the Producer with a complaint report drawn up between the Buyer and the delivery company.
17. The guarantee regulations contained in this document are the sole and exclusive guarantee rules for HABYS limited liability products.

I. ANWENDUNG.

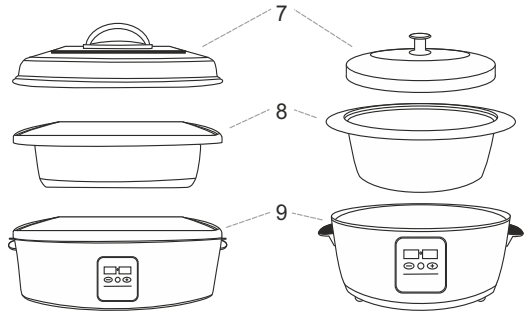
Das Gerät dient zum Erhitzen von Basalt-Massagesteinen. Der Erhitzer ist ein modernes Gerät, das mit einem elektronischen Programmiergerät ausgestattet ist und CE-zertifiziert ist.

II. ERHITZER-AUFBAU.

DE



Bedienfeld



Modell 171

Modell 61

1. Display Nr. 1 - Temperatur einstellen (SETTING).

Das Display zeigt die eingestellte Innentemperatur des Gerätes an. Mit dem Fehlercode ERROR informiert es darüber hinaus den Gerätenutzer jederzeit über etwaige Abweichungen oder Fehler im Betrieb.

2. Display Nr. 2 - Aktuelle Temperatur (CURRENT).

Das Display zeigt die aktuelle Innentemperatur des Gerätes an. Über das Display können Sie außerdem die Temperaturskala auswählen, in welcher der Messwert zwischen Fahrenheit und Celsius angezeigt werden soll.

3. Kontrollleuchte (HEAT).

Die Kontrollleuchte erlischt automatisch, wenn das Gerät die eingestellte Temperatur erreicht oder vom Stromnetz getrennt wird.

4. Plus-Taste (+).

Durch das Drücken wird der Temperaturbereich vergrößert oder die Temperaturskala in F°/C° umgeschaltet.

5. Minus-Taste (-).

Durch das Drücken wird der Temperaturbereich verringert oder die Temperaturskala in F°/C° umgeschaltet.

6. Ein/Aus Schalter (ON/OFF).

Durch das Drücken wird das Gerät ein- oder ausgeschaltet.

7. Abdeckung.

Wenn Sie die Abdeckung verwenden, während das Gerät in Betrieb ist, können Sie eine stabile Temperatur im Geräteinneren aufrechterhalten.

8. Wasserbehälter.

Der abnehmbare Wasserbehälter ist leicht sauber zu halten und bequem zu verwenden. Er kann sowohl nach der Entnahme aus dem Gerät als auch nach dem Platzieren an der richtigen Stelle im Gerät mit Wasser gefüllt werden.

9. Steinheizung mit elektronischem Programmierer.

III. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN.

1. Kein Wasser in den Erhitzer gießen (9).
2. Heiße Oberflächen nicht berühren.
3. Weder Kabel, noch Stecker oder das gesamte Gerät ins Wasser oder andere Flüssigkeiten werfen.
4. Bevor das Gerät von der Stromversorgung getrennt wird, ist das Gerät auszuschalten.
5. Das Gerät nicht beim Baden nicht verwenden.
6. Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn sich Kinder in der Nähe des Geräts aufhalten.
7. Das Gerät von der Stromversorgung trennen, wenn es nicht benutzt oder gereinigt wird.
8. Das Gerät abkühlen lassen, bevor Teile entfernt werden oder es gereinigt wird.
9. Das Gerät nicht mit beschädigtem Kabel oder Stecker verwenden.
10. Änderungen am Gerät können zu Feuer oder elektrischem Schlag führen.
11. Das Gerät sollte im Innenbereich verwendet werden.
12. Das Netzkabel vom Tisch fernhalten und keine heißen Oberflächen berühren.
13. Das Gerät nicht auf Gasbrenner, Elektroheizungen oder Öfen stellen.
14. Vorsichtsmaßnahmen treffen, wenn der Erhitzer mit heißem Wasser bewegt wird.
15. Das Gerät darf nur für die in dieser Anleitung beschriebenen Zwecke verwendet werden.
16. Der Erhitzer-Wasserbehälter kann bis maximal 2,5 cm unter Oberkante gefüllt werden.
17. Bitte immer zuerst Steine in den Behälter legen und dann das Wasser nachgießen.
18. Kein Wasser mit dem Gerät nehmen, während es an die Stromversorgung angeschlossen ist.
19. Die Stein-Temperatur mit den Fingern testen und ihn dann in der Hand halten, bevor Sie ihn auf den Patienten legen.
20. Um Verbrennungen zu vermeiden, einen speziellen Handschuh oder Löffel verwenden, um die Steine aus dem Ofen zu entfernen.
21. Das Gerät nicht mit kochendem oder dampfendem Wasser füllen, um Verbrühungen zu vermeiden.

IV. ERSTINBETRIEBNAHME.

1. Den Erhitzer auspacken, den Behälter und alle Informationsunterlagen herausnehmen. Das Gerät in einem gut gelüfteten Raum auf eine hitzebeständige Unterlage stellen.
2. Darauf achten, dass Sie eine 230-V-Version des Erhitzers erhalten (Hinweis auf der Unterseite des Geräts).
3. Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, nachdem es sich aufgewärmt hat, ist es natürlich, dass die Elemente, die zum ersten Mal hohen Temperaturen ausgesetzt werden, rauchen. Daher ist für eine gute Belüftung des Raumes zu sorgen.
Folgen Sie den nachstehenden Anweisungen:
 - Das Gerät in einem gut gelüfteten Raum auf eine hitzebeständige Unterlage stellen.
 - Die Abdeckung und den Wassertank entfernen.
 - Stellen Sie den Thermostat auf den maximalen Temperaturbereich (Einstellungsanzeige) von 70 °C oder 160 °F ein.
 - Das Gerät etwa eine Stunde oder länger rauchen lassen.
4. Das Rauchen ist während des ersten Aufwärmens normal und tritt während der weiteren Behandlungen nicht mehr auf.
Nachdem die Rauchentwicklung aufgehört hat, ist das Gerät von der Stromversorgung zu trennen und abkühlen zu lassen.

V. NUTZUNG.

1. Waschen Sie alle Steine vor dem ersten Gebrauch und vor jeder Behandlung.
2. Legen Sie ein Handtuch auf den Boden des Behälters und legen Sie die Steine darauf.
3. Bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen, gießen Sie Wasser in den Behälter, um die Steine zu bedecken, jedoch nicht mehr als 2,5 cm unter der Oberseite des Behälters. Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein. Decken Sie den Tank mit einer Abdeckung ab.

4. Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an und drücken Sie die Plus- (+) oder Minus-Taste (-), um eine Temperaturskala zwischen Fahrenheit und Celsius auszuwählen, die im Anzeigefenster Nr. 2 angezeigt wird: aktuelle Temperaturanzeige (CURRENT).
5. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste (6) am Gerät und drücken Sie anschließend die Plus- (+) oder Minus-Taste (-), um die richtige Temperatur einzustellen, die im Displayfenster Nr. 1 angezeigt wird: Display der eingestellten Temperatur.
6. Die Kontrollleuchte leuchtet, wenn die Heizung in Betrieb ist, und schaltet sich automatisch aus, wenn das Gerät die eingestellte Temperatur erreicht oder wenn das Gerät von der Stromversorgung getrennt wird.
7. Nehmen Sie den ersten Stein vorsichtig aus dem Behälter, prüfen Sie seine Temperatur mit dem Finger und halten Sie ihn dann in der Hand. Der Stein sollte deutlich warm sein, darf aber nicht brennen und Unbehagen verursachen.
8. Nach Abschluss der Behandlung drücken Sie die Ein-/Aus-Taste (6), um das Gerät auszuschalten.
9. Legen Sie niemals Steine direkt in den Erhitzer, da dies das Gerät beschädigen kann.
10. Seien Sie vorsichtig beim Einsetzen, Entfernen und Bewegen von Steinen.
11. Verwenden Sie keine Steine auf geröteten Körperstellen.
12. Heiße Steine dürfen niemals auf Wunden, Verbrennungen, Schürfwunden, auf besonders empfindliche oder in irgendeiner Weise geschädigte Haut gelegt werden.

VI. WARTUNG UND REINIGUNG.

1. Reinigen Sie das Gerät nach jeder Behandlung.
2. Stellen Sie den Temperaturregler vor der Reinigung auf Minimum. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
3. Kühlen Sie das Gerät auf Raumtemperatur ab.
4. Entfernen Sie die Steine vorsichtig und gießen Sie dann das Wasser aus.
5. Bitte den Behälter und die Abdeckung mit etwas Wasser und Seife reinigen, dann mit klarem Wasser abspülen und mit einem Handtuch trocknen.
6. Wischen Sie den Erhitzer mit einem weichen Tuch ab. Tauchen Sie den Erhitzer niemals in Wasser. Reinigen Sie die Steine mit warmem Wasser und etwas Seife oder mit einem anderen milden Reinigungsmittel. Spülen Sie die Steine mit warmem Wasser ab und trocknen Sie sie ab.

VII. BEDIENUNGSHINWEISE.

1. Wenn die Temperatur unter 0 °C (oder 32 °F) liegt, erscheint die Meldung „L“ auf der aktuellen Temperaturanzeige, um anzuzeigen, dass das Gerät unter der normalen Temperatur liegt und nicht verwendet werden kann. Erscheint „E1“ im Display, hat das Gerät den normalen Temperaturbereich überschritten und kann nicht verwendet werden.
2. Erscheint in der aktuellen Temperaturanzeige „E2“, ist der interne Temperatursensor beschädigt. Das Wasser wird sich weiter erwärmen. Stellen Sie in diesem Fall die Verwendung des Geräts ein, trennen Sie sofort die Stromquelle und rufen Sie den Kundendienst an.
3. Meldung „-“ – das Erscheinen einer solchen Meldung auf dem Display der eingestellten Temperatur bedeutet, dass diese noch nicht eingestellt wurde. Stellen Sie die gewünschte Temperatur mit den Plus- (+) oder Minus- (-) Tasten ein.
4. Zurücksetzen des Geräts: Halten Sie die Ein-/Aus-Taste 6 3 Sekunden lang gedrückt, um den automatischen Diagnosevorgang zu starten. Erscheint auf dem Display der eingestellten Temperatur die Meldung „198“ und auf dem Display der aktuellen Temperatur die Meldung „176“ und ertönt ein akustisches Signal, bedeutet das, dass das Gerät ordnungsgemäß funktioniert. Wird die Meldung „E1“ angezeigt, bedeutet das möglicherweise, dass der automatische Diagnosevorgang nicht ordnungsgemäß abgeschlossen wurde und das Gerät möglicherweise repariert werden muss. Das Erscheinen der Meldung „E2“ bedeutet, dass der interne Temperatursensor beschädigt ist. In diesem Fall benutzen Sie das Gerät nicht mehr.



Gemäß den Bestimmungen des Gesetzes über Elektro- und Elektronik-Altgeräte ist es verboten, Altgeräte, die mit dem Symbol der durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet sind, zusammen mit anderem Hausmüll zu entsorgen. Gebrauchte Geräte müssen an einer geeigneten Sammelstelle abgegeben werden. Die genannten gesetzlichen Verpflichtungen wurden eingeführt, um die Menge an Elektro- und Elektronikaltgeräten zu verringern und ein angemessenes Niveau der Sammlung, Verwertung und des Recyclings von Altgeräten zu gewährleisten. Die ordnungsgemäße Umsetzung dieser Verpflichtungen ist besonders wichtig, wenn in den Altgeräten gefährliche Bestandteile enthalten sind, die besonders negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben.

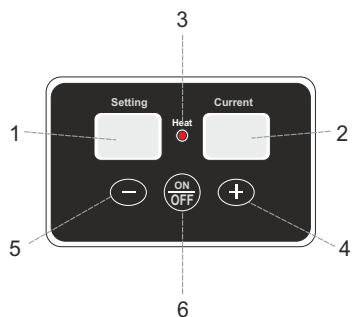
VIII. GARANTIEBEDINGUNGEN.

1. Für die Zwecke dieses Dokuments:
 - a) „Hersteller“: HABYS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością mit Sitz in Jasło, ul. Produkcyjna 16, 38-200 Jasło, eingetragen in das vom Amtsgericht in Rzeszów 12. Wirtschaftskammer des Nationalen Gerichtsregisters geführte Unternehmerregister mit einer zugewiesenen KRS-Nummer: 0000513317, mit einem Stammkapital von 10.750.000 PLN (in Worten: zehn Millionen siebenhundertfünfzigtausend Zloty), das Kapital ist vollständig eingezahlt, Ust-IdNr.: 6852208438, REGON: 180186290.
 - b) „Käufer“ bezeichnet den Endabnehmer der vom Hersteller hergestellten Geräte, einschließlich Verbraucher und Unternehmen.
 - c) „Vertreiber“ ist ein Unternehmen, das im Rahmen eines Vertrags mit dem Hersteller die Geräte in dem bezeichneten Gebiet verkauft.
 - d) Unter „autorisierter Servicestelle“ ist nur die vom Hersteller geführte Servicestelle oder die vom Hersteller angegebene Servicestelle zu verstehen, die von seinem Vertreter geführt wird,
 - e) „Gerät“ ist eine vom Hersteller hergestellte bewegliche Sache, die Gegenstand eines Kaufvertrags ist und für die die betreffende Garantie gilt.
2. **Der Hersteller gewährleistet gute Qualität und effizienten Betrieb des Geräts, für welches die Garantiekarte ausgestellt wurde, in dem Zeitraum: 2 Jahre.**
3. Die Garantiereparatur umfasst nicht die in der Betriebsanleitung vorgesehenen Tätigkeiten, die der Käufer selbst durchführen muss (Montage des Geräts, Wartung des Geräts usw.).
4. Die Haftung im Rahmen der Garantie erstreckt sich nur auf Mängel, die auf Ursachen zurückzuführen sind, die in der Ausstattung liegen. Die Garantie erstreckt sich insbesondere nicht auf Schäden, die durch unsachgemäßen oder nicht vorschriftsmäßigen Gebrauch, Lagerung, Wartung oder Transport des Geräts verursacht werden, sowie auf Farbunterschiede zwischen Teilen, die dem Sonnenlicht ausgesetzt sind und solchen, die es nicht sind, auf die Einwirkung von Chemikalien oder Scheuermitteln, auf Luftverschmutzung oder auf zufällige Lotionen und Abschürfungen, auf das Vorhandensein von Flecken oder Ringen, die durch fettige oder gefärbte Substanzen (Fette, Cremes, Lotionen oder Öle) verursacht werden, auf die dauerhafte Färbung mit Farbstoffen wie Tinten, Permanentmarkern oder anderen nicht dauerhaften Farbstoffen, die bei der Herstellung von Kleidung verwendet werden (z. B. Farbstoffe, die bei der Herstellung von Kleidung des Typs Blue Jeans verwendet werden).
5. Die Garantie deckt keine mechanischen Schäden am Gerät ab.
6. Der Käufer verliert die Rechte aus der Garantie in folgenden Fällen:
 - a) Der Hersteller feststellt, dass das Gerät während der Garantiezeit außerhalb der autorisierten Servicestelle repariert wurde,
 - b) Es wurden ohne vorherige schriftliche Zustimmung des Herstellers baulichen Veränderungen an der Ausrüstung vorgenommen,
 - c) Das Gerät wurde für andere als die vorgesehenen Zwecke gebraucht,
 - d) Das Gerät wurde gebraucht, nachdem ein Konstruktionsfehler daran festgestellt worden ist.
7. Unbeschadet des oben in Abschnitt 6 beschriebenen Verlusts der Garantierechte haftet der Hersteller auch nicht für Sachschäden oder Schäden, die Dritten durch die Verwendung der unter die Garantie fallenden Geräte entstehen.
8. Durch die Garantie werden die Rechte aus der Mängelhaftung weder ausgeschlossen noch beschränkt. Die Ausübung der Garantierechte berührt nicht die Haftung des Verkäufers aus der Garantie. Macht der Käufer von seinen Rechten aus der Garantie Gebrauch, so wird der Lauf der Frist für die Ausübung der Rechte aus der Gewährleistung ab dem Zeitpunkt der Mitteilung des Mangels an den Hersteller unterbrochen. Diese Frist läuft ab dem Zeitpunkt der Weigerung des Herstellers, die Verpflichtungen aus der Garantie zu erfüllen, oder ab dem Zeitpunkt, zu dem die Frist für deren Erfüllung unwirksam verstrichen ist.
9. Der Umfang des Garantieschutzes ist auf das Gebiet des Landes beschränkt, in dem das Gerät verkauft wurde.
10. Der Hersteller ist verpflichtet, seine Garantieverpflichtungen (Beseitigung von Mängeln oder Schäden an der Struktur des Geräts, die auf Ursachen zurückzuführen sind, die dem Gerät innewohnen und während der Garantiezeit auftreten) innerhalb von 14 Tagen ab dem Tag der Lieferung des Geräts an den Hersteller oder an die autorisierte Servicestelle kostenlos zu erfüllen. Kann die Reparatur des Geräts nicht innerhalb der oben genannten Frist durchgeführt werden, so teilt der Hersteller dies dem Käufer unter Angabe der Gründe für die Verzögerung und des voraussichtlichen Datums der Erfüllung des anerkannten Garantieanspruchs mit.
11. Die Ausübung der Garantierechte setzt die gemeinsame (kumulative) Erfüllung von vier Bedingungen voraus:
 - a) eine MwSt.-Rechnung, eine Quittung oder einen anderen Nachweis über den Kauf des Geräts durch den Käufer sowie eine fotografische Dokumentation des defekten Geräts zusammen mit einer kurzen Beschreibung der Gründe für die Geltendmachung des Garantieanspruchs vorlegen,
 - b) den Mangel innerhalb von 14 (vierzehn) Tagen nach seiner Entdeckung melden,
 - c) das Gerät in seiner Originalverpackung auf Kosten des Herstellers an seine oben in der Garantiekarte angegebene Adresse oder an die Adresse der autorisierten Servicestelle liefern,
 - d) den Ort angeben, an den das Gerät nach der Reparatur vom Hersteller geliefert wird (beschränkt auf das Land, in dem das Gerät gekauft wurde).
12. Die Garantiefrist verlängert sich um die Dauer der Reparatur, gerechnet ab dem Tag der Übergabe des Geräts an den Hersteller oder die autorisierte Kundendienststelle bis zu dem Tag, an dem das Gerät an den Käufer zurückgegeben wird.
13. Es liegt in der Verantwortung des Herstellers oder des autorisierten Dienstleisters, den Umfang und die Art der Reparatur des Geräts zu bestimmen.
14. Die Garantie ist auf die Reparatur des Geräts beschränkt. Der Hersteller behält sich das Recht vor, das Gerät durch ein mängelfreies Gerät zu ersetzen, wenn die Reparatur den im Kaufbeleg angegebenen Preis des Gerätes übersteigt. Der Käufer ist nicht berechtigt, im Rahmen der Garantie den Ersatz der Ausrüstung zu verlangen. Die Garantie erstreckt sich insbesondere nicht auf die Haftung für Verluste oder Schäden, die dem Käufer dadurch entstehen, dass er an der Nutzung des Geräts gehindert wird.
15. Der Hersteller haftet nicht für Schäden am Gerät, die während des Transports durch den Transportunternehmer entstanden sind, bis der Hersteller das Gerät von dem Transportunternehmer erhalten hat.
16. Wurde die Lieferung des Geräts vom Hersteller in Auftrag gegeben, so obliegt es dem Käufer, den technischen Zustand des Geräts bei Erhalt zu überprüfen. Stellt der Käufer fest, dass die Sendung oder das darin enthaltene Gerät beschädigt sind, so ist der Käufer verpflichtet:
 - a) dem Hersteller unverzüglich, spätestens innerhalb von 3 Tagen nach Erhalt der Sendung, alle während des Transports aufgetretenen Schäden am Gerät mitzuteilen, damit der Hersteller eine Reklamation beim Transportunternehmen einreichen und entsprechende Ansprüche geltend machen kann,
 - b) dem Hersteller ein Reklamationsprotokoll zur Verfügung zu stellen, das zwischen dem Käufer und dem Transportunternehmen erstellt wurde.
17. Die in diesem Dokument enthaltenen Garantiebestimmungen sind die einzigen und ausschließlichen Garantiebestimmungen für die Produkte von HABYS Spółki z ograniczoną odpowiedzialnością.

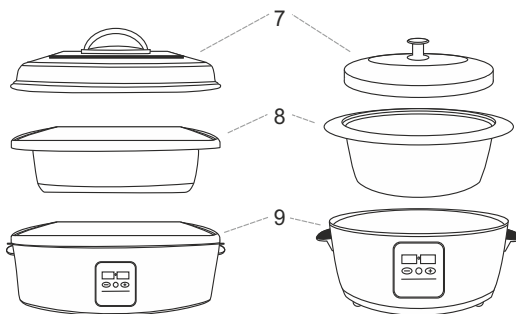
I. ZASTOSOWANIE.

Urządzenie przeznaczone jest do podgrzewania bazaltowych kamieni do masażu. Podgrzewacz to nowoczesne urządzenie wyposażone w programator elektroniczny, certyfikowany CE.

II. BUDOWA PODGRZEWACZY.



Panel sterujący



Model 17l

Model 6l

1. Wyświetlacz nr 1 - Założona temperatura (SETTING).

Wyświetlacz pokazuje ustawioną wewnętrzną temperaturę urządzenia. Informuje również każdorazowo użytkownika urządzenia o wszelkich odchyleniach lub błędach w działaniu za pomocą kodu błędu ERROR.

2. Wyświetlacz nr 2 - Bieżąca temperatura (CURRENT).

Wyświetlacz pokazuje bieżącą wewnętrzną temperaturę urządzenia. Wyświetlacz pozwala również na dokonanie wyboru skali temperatury, w której ma być podawany odczyt, pomiędzy skalą Farenheita a Celsjusza.

3. Lampka kontrolna (HEAT).

Lampka kontrolna wyłącza się automatycznie, kiedy urządzenie osiągnie założoną temperaturę lub zostanie odłączone od zasilania.

4. Przycisk plus (+).

Po naciśnięciu zwiększa zakres temperatury lub przełącza skalę temperatury F°/C°.

5. Przycisk minus (-).

Po naciśnięciu zmniejsza zakres temperatury lub przełącza skalę temperatury F°/C°.

6. Przycisk włącz/wyłącz (ON/OFF).

Po naciśnięciu następuje włączenie lub wyłączenie urządzenia.

7. Pokrywka.

Stosowanie pokrywy podczas pracy urządzenia pozwala na utrzymanie stabilnej temperatury wewnątrz urządzenia.

8. Zbiornik na wodę.

Łatwy do utrzymania w czystości i wygodny w użytkowaniu, wymowany pojemnik na wodę, może być napełniany wodą zarówno po wyjęciu z urządzenia jak i podczas umieszczenia na właściwym miejscu w urządzeniu.

9. Podgrzewacz do kamieni z elektronicznym programatorem.

III. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA.

1. Nie wlewać wody do podgrzewacza (9).
2. Nie dotykać gorących powierzchni.
3. Nie wrzucać przewodu, wtyczki lub całego urządzenia do wody lub innych cieczy.
4. Przed odłączeniem urządzenia od zasilania, wyłączyć urządzenie.
5. Nie używać urządzenia w trakcie kąpieli.
6. Zachować nadzwyczajną ostrożność jeśli w pobliżu pracującego urządzenia przebywają dzieci.
7. Urządzenie odłączyć od zasilania gdy nie jest używane lub jest czyszczone.
8. Przed wyjęciem jakiegokolwiek części lub przed czyszczeniem należy urządzenie ostudzić.
9. Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym przewodem lub wtyczką.
10. Dokonywanie zmian w urządzeniu może prowadzić do pożaru lub porażenia elektrycznego.
11. Urządzenie powinno być użytkowane w pomieszczeniach zamkniętych.
12. Kabel zasilający nie powinien zwiasać ze stołu lub dotykać gorących powierzchni.
13. Nie stawiać urządzenia na palnikach gazowych, grzałkach elektrycznych lub piekarnikach.
14. Zachować środki ostrożności w przypadku poruszenia podgrzewacza zawierającego gorącą wodę.
15. Urządzenie może być używane tylko i wyłącznie do zastosowań opisanych w niniejszej instrukcji.
16. Zbiornik na wodę podgrzewacza może być napełniony maksymalnie do poziomu 2,5 cm poniżej górnej krawędzi.
17. Do zbiornika zawsze najpierw wkładamy kamienie a dopiero potem nalewamy wodę.
18. Nie wolno nabierać urządzeniem wody kiedy jest ono podłączone do prądu.
19. Sprawdzić temperaturę kamienia palcami a następnie przytrzymać go w ręce przed umieszczeniem na pacjencie.
20. W celu uniknięcia poparzenia użyć specjalnej rękawicy lub łژیki do wyjęcia kamieni z podgrzewacza.
21. W celu uniknięcia poparzenia nie napełniać urządzenia gotującą lub parującą wodą.

IV. PIERWSZE URUCHOMIENIE.

1. Rozpakuj podgrzewacz i wyciągnij z niego zbiornik, łژیkę i wszystkie materiały informacyjne. Umieść urządzenie w pomieszczeniu z dobrą wentylacją, na powierzchni odpornej na gorąco.
2. Upewnij się, że dostałeś podgrzewacz w wersji zasilania 230 V (informacja na spodzie urządzenia).
3. Przy pierwszym użyciu urządzenia, po jego rozgrzaniu, naturalnym jest zjawisko dymienia elementów, które będą po raz pierwszy narażone na działanie wysokiej temperatury. Dlatego konieczne jest zapewnienie dobrej wentylacji w pomieszczeniu.
Postępuj zgodnie z poniższą instrukcją:
 - Umieść urządzenie w pomieszczeniu z dobrą wentylacją, na powierzchni odpornej na gorąco.
 - Usuń pokrywę i zbiornik na wodę.
 - Ustaw termostat na maksymalny zakres temperatury (wyświetlacz SETTING) 70°C lub 160°F.
 - Pozwól, aby urządzenie dymiło przez około godzinę lub dłużej.
4. Dymienie jest normalnym zjawiskiem w trakcie pierwszego rozgrzewania i nie będzie występować w trakcie kolejnych zabiegów.
5. Po ustąpieniu dymienia odłącz urządzenie od zasilania i pozwól mu ostygnąć.

V. UŻYTKOWANIE.

1. Umyj wszystkie kamienie przed pierwszym użyciem i każdym zabiegiem.
2. Umieść ręcznik na spodzie zbiornika i umieść na nim kamienie.
3. Przed podłączeniem urządzenia do zasilania wlej wodę do zbiornika tak aby zakryć kamienie lecz nie więcej niż do poziomu 2,5 cm poniżej górnej krawędzi zbiornika. Ustaw wymaganą temperaturę. Przykryj zbiornik pokrywką.
4. Podłącz urządzenie do zasilania i naciśnij przycisk plus (+) lub minus (-) aby wybrać skalę temperatury pomiędzy skalą Farenheita a Celsjusza, która będzie wyświetlana w okienku wyświetlacza nr 2: wyświetlacz bieżącej temperatury (CURRENT).

5. Naciśnij przycisk (6) włącz/wyłącz na urządzeniu, następnie naciśnij przycisk plus (+) lub minus (-) w celu ustawienia właściwej temperatury, która zostanie pokazana w okienku wyświetlacza nr 1: wyświetlacz założonej temperatury.
6. Lampka kontrolna świeci się podczas pracy grzałki podgrzewacza i wyłączy się automatycznie, gdy urządzenie osiągnie założoną temperaturę lub jeśli urządzenie zostanie pozbawione dopływu prądu.
7. Ostrożnie wyjmij pierwszy kamień ze zbiornika, sprawdź jego temperaturę palcem a następnie chwyć go dłonią. Kamień powinien być wyraźnie ciepły, ale nie może parzyć i powodować uczucia dyskomfortu.
8. Po skończonym zabiegu naciśnij przycisk (6) włącz/wyłącz w celu wyłączenia urządzenia.
9. Nigdy nie wkładaj kamieni bezpośrednio do podgrzewacza gdyż może to prowadzić do uszkodzenia urządzenia.
10. Zachowaj ostrożność przy wkładaniu, wyjmowaniu i przesuwaniu kamieni.
11. Nie stój na kamieniach na zaczerwienione obszary ciała.
12. Gorących kamieni nigdy nie wolno układać na ranach, oparzeniach, otarciach, na skórę szczególnie wrażliwą lub w jakikolwiek sposób uszkodzoną.

VI. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE.

1. Wyczyść urządzenie po każdej sesji.
2. Przed czyszczeniem ustaw regulator temperatury na minimum. Wyłącz urządzenie z zasilania.
3. Ostudź urządzenie do temperatury pokojowej.
4. Usuń ostrożnie kamienie a następnie wylej wodę.
5. Wyczyść zbiornik i pokrywkę wodą z niewielką ilością mydła, następnie opłucz czystą wodą i osusz ręcznikiem.
6. Wytrzyj podgrzewacz miękką ściereczką. Nigdy nie zanurzaj podgrzewacza w wodzie.
7. Wyczyść kamienie ciepłą wodą z niewielką ilością mydła lub innego delikatnego detergentu. Opłucz kamienie ciepłą wodą i wysusz.

VII. UWAGI EKSPLOATACYJNE.

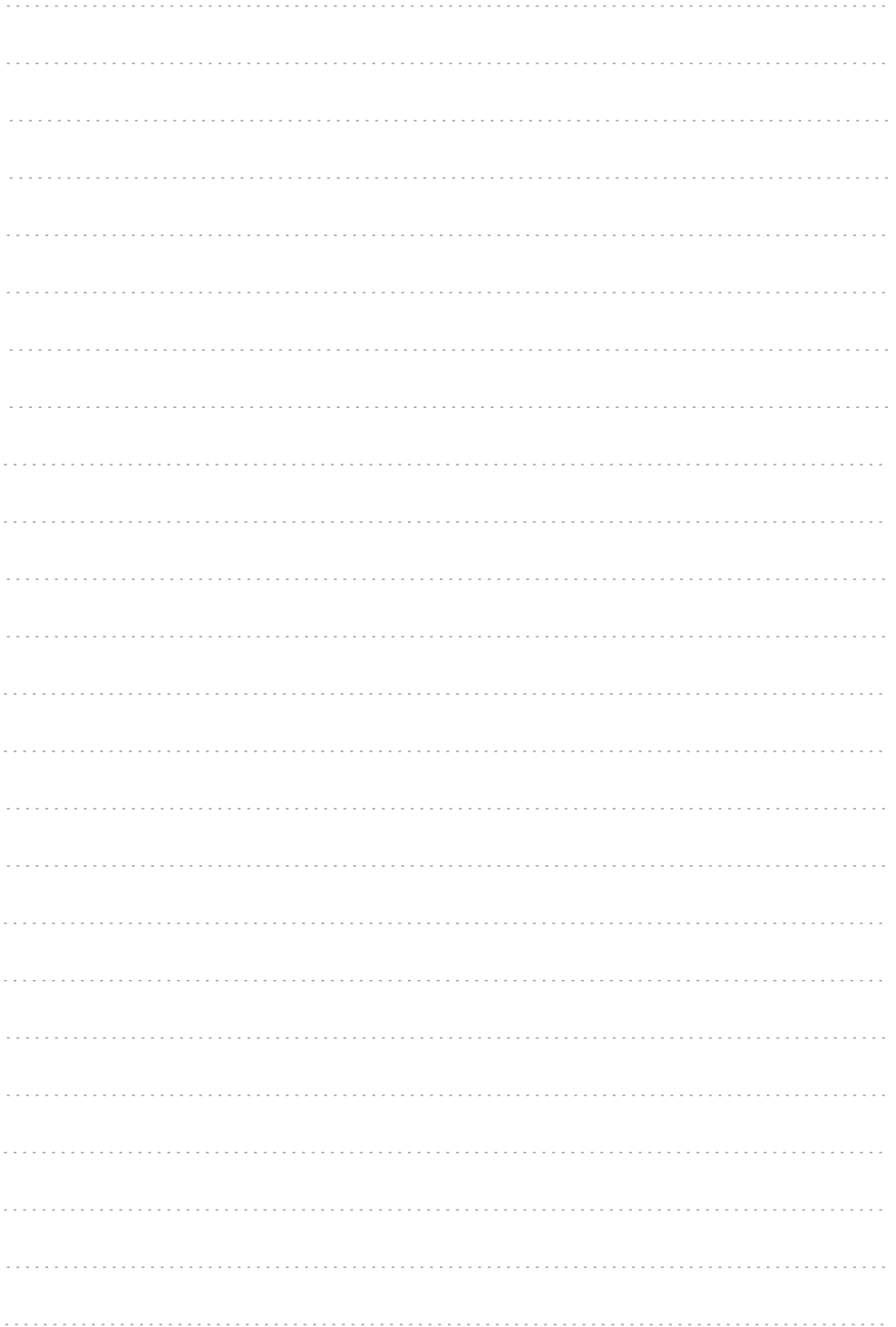
1. Jeśli temperatura jest niższa niż 0°C (lub 32°F), wówczas na wyświetlaczu bieżącej temperatury pojawi się komunikat „L”, który informuje, że urządzenie jest poniżej normalnej temperatury i nie może być użytkowane. Jeśli na wyświetlaczu pojawi się komunikat „E1” – urządzenie przekroczyło normalny zakres temperatury i nie może być użytkowane.
2. Jeśli na wyświetlaczu bieżącej temperatury pojawił się komunikat „E2”, oznacza to uszkodzenie wewnętrznego czujnika temperatury. Woda będzie się nadal ogrzewała. Należy w takim przypadku zaprzestać użytkowania urządzenia, natychmiast odłączyć źródło zasilania i wezwać serwis.
3. Komunikat „- -” - pojawienie się takiego komunikatu na wyświetlaczu założonej temperatury, oznacza, że nie została ona jeszcze ustawiona. Należy ustawić założoną temperaturę za pomocą przycisków plus (+) lub minus (-).
4. Resetowanie urządzenia: Naciśnij i przytrzymaj przycisk 6 włącz/wyłącz przez 3 sekundy w celu uruchomienia automatycznego procesu diagnostycznego. Jeśli na wyświetlaczu temperatury założonej pojawi się komunikat „198” oraz na wyświetlaczu temperatury bieżącej komunikat „176” oraz nastąpi sygnał dźwiękowy, oznacza to, że urządzenie pracuje prawidłowo.
Jeśli pojawi się komunikat „E1”, może to oznaczać, że automatyczny proces diagnostyczny nie został zakończony prawidłowo a urządzenie może wymagać naprawy. Pojawienie się komunikatu „E2” oznacza uszkodzenie wewnętrznego czujnika temperatury. W takim przypadku należy przerwać użytkowanie urządzenia.

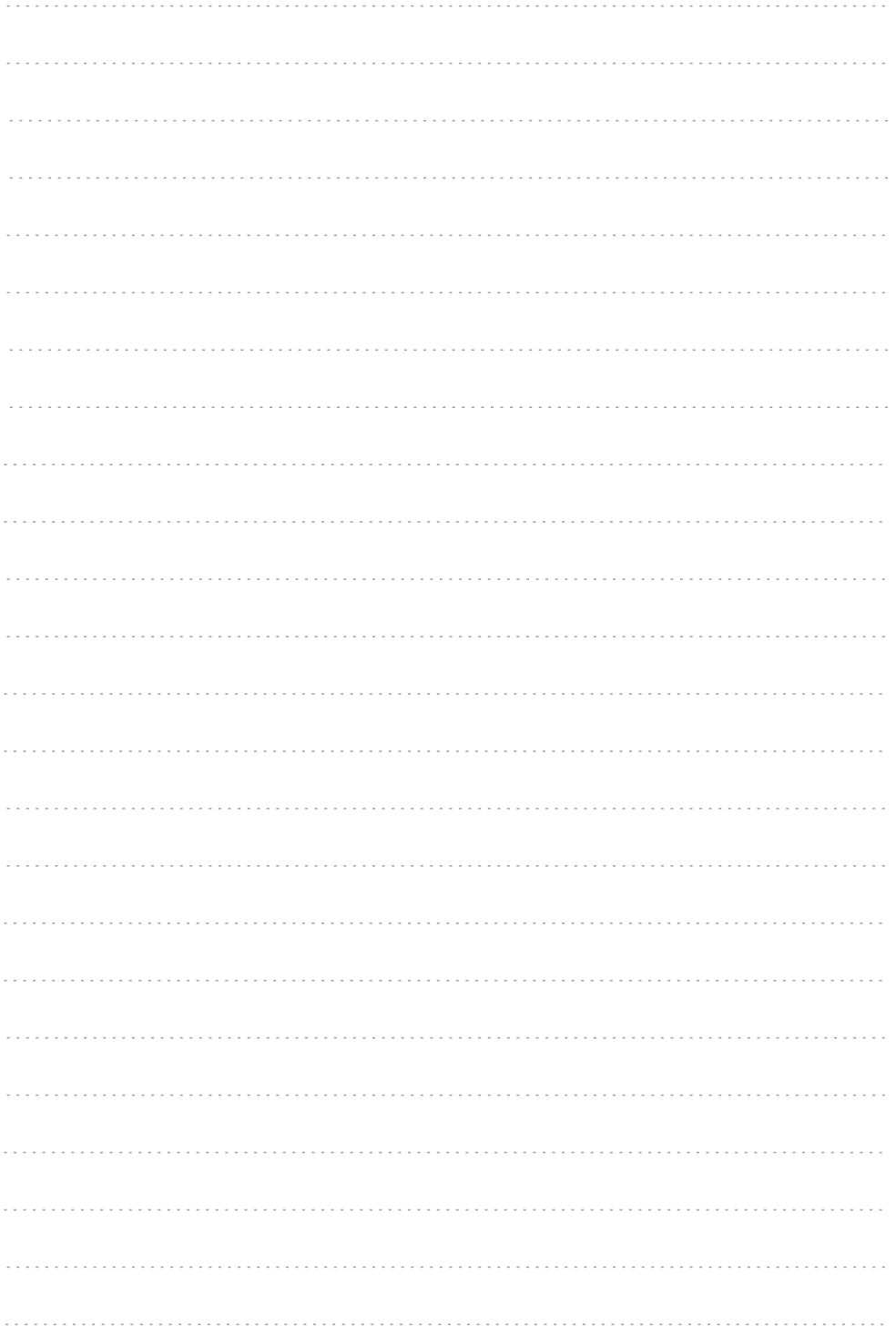


Zgodnie z przepisami ustawy o zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, zabronione jest wyrzucanie zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza wraz z innymi odpadami gospodarczymi. Zużyty sprzęt należy oddać do właściwego punktu zbiórki. Powyższe obowiązki ustawowe wprowadzone zostały w celu ograniczenia ilości odpadów powstałych ze zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz zapewnienia odpowiedniego poziomu zbierania, odzysku i recyklingu zużytego sprzętu. Prawidłowa realizacja tych obowiązków ma znaczenie zwłaszcza w przypadku, gdy w zużytym sprzęcie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

VIII. WARUNKI GWARANCJI.

1. Dla potrzeb niniejszego dokumentu:
 - a) „Producent” oznacza HABYS Spółką z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Jaśle, ul. Produkcyjna 16, 38-200 Jasło, wpisaną do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy w Rzeszowie XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, z przypisanym numerem KRS: 0000513317, z kapitałem zakładowym w wysokości 10.750.000 złotych (słownie: dziesięć milionów siedemset pięćdziesiąt tysięcy złotych), kapitał został opłaconym w całości, NIP: 6852208438, REGON: 180186290.
 - b) „Nabywca” oznacza ostatecznego Nabywcę sprzętu wytworzonego przez Producenta, w tym zarówno konsumenta jak i przedsiębiorcę.
 - c) „Dystrybutor” oznacza podmiot, który na podstawie umowy z Producentem dokonuje sprzedaży Sprzętu na oznaczonym terenie.
 - d) „Autoryzowany Serwis” oznacza wyłącznie serwis prowadzony przez Producenta lub wskazany przez Producenta serwis prowadzony przez jego Dystrybutora,
 - e) „Sprzęt” oznacza rzecz ruchomą, wytworzoną przez Producenta, będącą przedmiotem umowy sprzedaży, a której dotyczy przedmiotowa gwarancja.
2. **Producent zapewnia dobrą jakość i sprawne działanie sprzętu, na który wydana została przedmiotowa karta gwarancyjna, w okresie 2 lata.**
3. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których Nabywca jest zobowiązany we własnym zakresie (montaż Sprzętu, konserwacja Sprzętu, itp.).
4. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Sprzęcie. Gwarancja w szczególności nie obejmuje uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania, konserwacji lub transportu Sprzętu, a także różnic kolorystycznych między częściami narażonymi i nienarażonymi na działanie promieniowania słonecznego, wpływu środków chemicznych lub ściernych, zanieczyszczeń atmosferycznych lub przypadkowych przekuć i przetrąć, obecności plam lub pierścieni po tustych lub barwiących substancjach (tłuszczach, kremach, balsamach lub olejach), trwałego zabarwienia środkami barwiącymi takim jak tusze, permanentne markery czy inne nietrwałe barwniki stosowane w produkcji odzieży (np. barwników używanych do wytworzenia odzieży typu niebieski jeans).
5. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń mechanicznych Sprzętu.
6. Nabywca traci uprawnienia wynikające z gwarancji w przypadku:
 - a) stwierdzenia przez Producenta, że w okresie gwarancyjnym Sprzęt był naprawiany poza Autoryzowanym Serwisem,
 - b) dokonania w Sprzęcie jakichkolwiek modyfikacji konstrukcyjnych bez uprzedniej, pisemnej zgody Producenta,
 - c) używania Sprzętu niezgodnie z jego przeznaczeniem,
 - d) używania Sprzętu po ujawnieniu się w nim wady konstrukcyjnej.
7. Niezależnie od utraty uprawnień gwarancyjnych, opisanych powyżej, w punkcie 6, Producent nie ponosi również odpowiedzialności za żadne szkody w mieniu lub wyrządzone osobom trzecim, jakie może spowodować używanie Sprzętu objętego gwarancją.
8. Gwarancja nie wyłącza, ani też nie ogranicza uprawnień wynikających z tytułu rękojmi za wady. Wykonanie uprawnień z gwarancji nie wpływa na odpowiedzialność sprzedawcy z tytułu rękojmi. W razie wykonywania przez Nabywcę uprawnień z gwarancji, bieg terminu do wykonania uprawnień z tytułu rękojmi ulega zawieszeniu z dniem zawiadomienia Producenta o wadzie. Termin ten biegnie dalej od dnia odmowy przez Producenta wykonania obowiązków wynikających z gwarancji albo bezskutecznego upływu czasu na ich wykonanie.
9. Zasięg ochrony gwarancyjnej, ograniczony jest do terytorium państwa, w którym nastąpiła sprzedaż Sprzętu.
10. Producent wykona swoje obowiązki wynikające z gwarancji (usunięcia wad lub uszkodzeń konstrukcji Sprzętu powstałych z przyczyn tkwiących w Sprzęcie, a ujawnionych w okresie gwarancji) bezpłatnie w terminie 14 dni od daty dostarczenia Sprzętu do Producenta lub Autoryzowanego Serwisu. Jeżeli naprawa Sprzętu nie może być wykonana we wskazanym powyżej terminie, Producent poinformuje Nabywcę o powyższym, a także wskaże przyczyny opóźnienia i przewidywany termin realizacji uznanego żądania gwarancyjnego.
11. Skorzystanie z uprawnień gwarancyjnych wymaga łącznego (kumulatywnego) spełnienia czterech warunków:
 - a) przedstawięcia faktury VAT, paragonu lub innego dowodu zakupu sprzętu przez Nabywcę, a nadto dokumentacji fotograficznej wadliwego Sprzętu wraz z krótkim opisem powodów zgłoszenia roszczenia gwarancyjnego,
 - b) zgłoszenia wady w terminie 14 (czternastu) dni od jej wykrycia,
 - c) dostarczenia sprzętu w oryginalnym opakowaniu na koszt Producenta, na jego adres wskazany powyżej w karcie gwarancyjnej lub na adres Autoryzowanego Serwisu,
 - d) oznaczenia miejsca dostarczenia przez Producenta sprzętu po dokonaniu jego naprawy (z ograniczeniem do państwa, w którym dokonany był zakup Sprzętu).
12. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas trwania naprawy, liczony od dnia dostarczenia Sprzętu do Producenta lub Autoryzowanego Serwisu, do dnia w którym Sprzęt został zwrócony Nabywcy.
13. Do obowiązków Producenta lub Autoryzowanego Serwisu należy określenie zakresu i sposobu naprawy Sprzętu.
14. Gwarancja ograniczona jest do naprawy Sprzętu. Producent zastrzega sobie prawo wymiany Sprzętu na wolny od wad, w przypadku gdyby naprawa przekraczała cenę Sprzętu wskazaną w dowodzie jego zakupu. Nabywcy, w ramach gwarancji, nie przysługuje żądanie wymiany Sprzętu na nowy. Gwarancja w szczególności nie obejmuje odpowiedzialności za straty lub szkody powstałe u Nabywcy w związku z pozbawieniem go możliwości korzystania ze Sprzętu.
15. Producent nie bierze odpowiedzialności za uszkodzenia Sprzętu powstałe w trakcie wykonywania usługi transportowej przez przedsiębiorcę przewozowego do chwili jego odbioru przez Producenta od przedsiębiorcy przewozowego.
16. Jeżeli przesyłka Sprzętu była zlecana przez Producenta, obowiązkiem Nabywcy jest sprawdzenie stanu technicznego Sprzętu przy jego odbiorze. Jeżeli Nabywca stwierdzi, że przesyłka lub znajdujący się w niej Sprzęt uległ uszkodzeniu, Nabywca powinien:
 - a) niezwłocznie, nie później niż w ciągu 3 dni od daty odbioru przesyłki, zawiadomić Producenta o wszelkich uszkodzeniach Sprzętu, które powstały w trakcie transportu, w celu umożliwienia Producentowi zgłoszenia reklamacji przedsiębiorcy transportowemu i dochodzenia związanych z tym roszczeń,
 - b) dostarczyć Producentowi protokołów reklamacyjny spisany pomiędzy Nabywcą i przedsiębiorcą transportowym.
17. Regulacje dotyczące gwarancji zawarte w niniejszym dokumencie są jedynymi i wyłącznymi zasadami gwarancji na produkty HABYS Spółki z ograniczoną odpowiedzialnością.







Other language versions available here:
Andere Sprachversionen verfügbar unter:
Inne wersje językowe dostępne pod adresem:



www.habys.com/warrantymanuals

HABYS Sp. z o.o.
ul. Produkcyjna 16, 38-200 Jasło, PL

www.habys.com